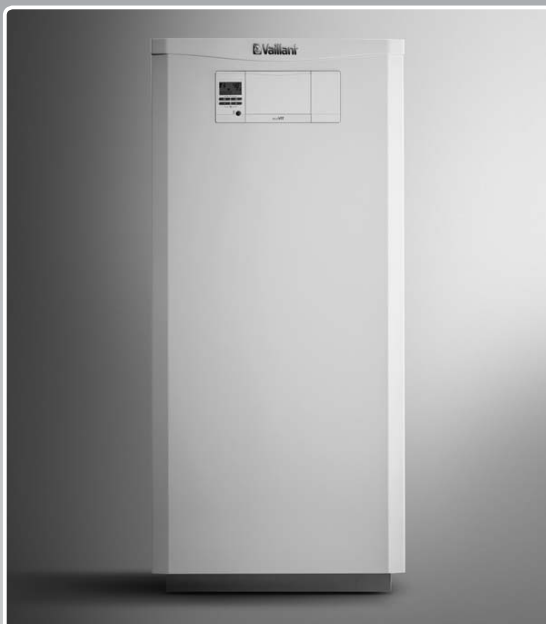


Dla użytkownika

Instrukcja obsługi



ecoVIT

VKK 186/5 .. ecoVIT – VKK 486/5 .. ecoVIT

PL

Wydawca / producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Spis treści

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	4
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami	4
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
1.3	Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą	5
1.4	Zagrożenie życia wskutek ulatniania się gazu	5
1.5	Zagrożenie życia z powodu zablokowanego lub nieszczelnego przewodu spalinowego	6
1.6	Zagrożenie życia spowodowane materiałami wybuchowymi i palnymi	6
1.7	Zagrożenie życia wskutek wprowadzenia zmian w produkcie lub jego otoczeniu	6
1.8	Niebezpieczeństwo zatrucia z powodu niewystarczającego doprowadzenia powietrza spalania	6
1.9	Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą użytkową	7
1.10	Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i ryzyko strat materialnych w wyniku nieprawidłowej konserwacji i naprawy bądź ich zaniechania	7
1.11	Ryzyko uszkodzenia spowodowanego korozją wskutek nieodpowiedniego powietrza do spalania oraz powietrza w pomieszczeniu	7
1.12	Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez zwapnienie	7
1.13	Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz	8

2	Wskazówki dotyczące dokumentacji	9
2.1	Przestrzegać dokumentacji dodatkowej	9
2.2	Przechowywanie dokumentów	9
2.3	Zakres stosowalności instrukcji	9
3	Opis produktu	9
3.1	Widok z przodu	9
3.2	Elementy obsługowe	9
3.3	Pulpit sterowania pracą urządzenia	10
3.4	Ekran podstawowy	10
3.5	Wskazywane symbole	10
3.6	Zasada obsługi	11
3.7	Poziomy obsługi	11
3.8	Dane na tabliczce znamionowej	12
3.9	Numer seryjny	12
3.10	Znak CE	12
4	Eksploatacja	12
4.1	Otwieranie zaworów odcinających	12
4.2	Włączanie produktu	12
4.3	Kontrola ciśnienia napełnienia instalacji grzewczej	13
4.4	Napełnianie instalacji grzewczej	13
4.5	Ustawianie temperatury ciepłej wody	13
4.6	Ustawianie temperatury zasilania instalacji grzewczej	14
4.7	Wyłączanie funkcji produktu	14
4.8	Ochrona instalacji grzewczej przed mrozem	14
5	Usuwanie usterek	15
5.1	Rozpoznawanie i usuwanie usterek	15
5.2	Wyświetlanie kodu błędu	15

6	Konserwacja i pielęgnacja	15
6.1	Konserwacja	15
6.2	Pielęgnacja produktu	15
6.3	Sprawdzanie przewodu odpływowego kondensatu i syfonu odpływowego	15
7	Wycofanie z eksploatacji.....	16
7.1	Okresowe wyłączenie produktu	16
7.2	Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji	16
8	Recykling i usuwanie odpadów	16
9	Gwarancja i serwis	16
9.1	Gwarancja.....	16
9.2	Serwis techniczny.....	16
	Załącznik	17
A	Wartości ustawiane - przegląd	17
B	Rozpoznawanie i usuwanie usterek	17

1 Bezpieczeństwo

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku niefachowego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania, mogą wystąpić niebezpieczeństwa dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich bądź zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

Produkt zaprojektowano jako urządzenie grzewcze do zamkniętych instalacji grzewczych oraz do podgrzewania wody.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi produktu oraz wszystkich innych podzespołów instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy wyłącznie, jeżeli są one pod odpowiednią opieką lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi produktu i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Dzie-

ciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.3 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa może spowodować zagrożenie dla użytkownika i innych osób oraz doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie obowiązujące z nią dokumenty dodatkowe, w szczególności rozdział "Bezpieczeństwo" i ostrzeżenia.

1.4 Zagrożenie życia wskutek ułatniania się gazu

W przypadku wyczucia zapachu gazu w budynkach:

- ▶ Natychmiast opuścić pomieszczenia, w których wyczuwalny jest zapach gazu.
- ▶ Jeżeli jest to możliwe, otwórz szeroko drzwi i okna i wytworzyć przeciąg.
- ▶ Nie używać otwartego płomienia (np. zapalniczek, zapalek).
- ▶ Nie palić.
- ▶ Nie używać przełączników elektrycznych, gniazdek elektrycznych, dzwonków, telefonów ani innych urządzeń telekomunikacyjnych w budynku.
- ▶ Zamknąć zawór odcinający przy liczniku gazu lub zawór główny.
- ▶ Jeżeli jest to możliwe, zamknąć zawór odcinający gazu przy produkcji.
- ▶ Ostrzec mieszkańców krzykiem lub stukaniem.
- ▶ Niezwłocznie opuścić budynek i uniemożliwić dostęp osobom trzecim.
- ▶ Spoza budynku wezwać policję i straż pożarną.
- ▶ Powiadomić pogotowie gazownicze korzystając z tele-

1 Bezpieczeństwo

fonu znajdującego się poza budynkiem.

1.5 Zagrożenie życia z powodu zablokowanego lub nieszczelnego przewodu spalinowego

W przypadku wycucia spalin w budynkach:

- ▶ Otworzyć szeroko wszystkie dostępne drzwi i okna i zapewnić przeciąg.
- ▶ Wyłączyć produkt.
- ▶ Powiadomić instalatora.

1.6 Zagrożenie życia spowodowane materiałami wybuchowymi i palnymi

- ▶ Nie stosować ani nie przechowywać materiałów wybuchowych lub palnych (np. benzyny, papieru, farb) w pomieszczeniu ustawienia, w którym zamontowany jest produkt.

1.7 Zagrożenie życia wskutek wprowadzenia zmian w produkcji lub jego otoczeniu

- ▶ Nigdy nie usuwać, mostkować ani blokować urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Nie manipulować przy urządzeniach zabezpieczających.
- ▶ Nie niszczyć elementów ani nie usuwać z nich plomb.

- ▶ Nie wprowadzać żadnych zmian:
 - przy produkcji
 - przy przewodach doprowadzających gaz, powietrze do spalania, wodę i prąd
 - przy całym układzie spalinywym
 - przy całym układzie odprowadzania kondensatu
 - przy zaworze bezpieczeństwa
 - przy przewodach odpływowych
 - przy częściach budynków, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo eksploatacji produktu

1.8 Niebezpieczeństwo zatrucia z powodu niewystarczającego doprowadzenia powietrza spalania

Warunki: Praca z poborem powietrza z wewnątrz

- ▶ Zapewnić wystarczające doprowadzenie powietrza spalania.

1.9 Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą użytkową

W miejscach poboru ciepłej wody użytkowej, przy temperaturach ciepłej wody użytkowej przekraczających 60 °C istnieje niebezpieczeństwo oparzenia. Małe dzieci oraz osoby w starszym wieku są narażone na niebezpieczeństwo już przy niższej temperaturze.

- ▶ Dobrać temperaturę bezpieczną dla wszystkich domowników.

1.10 Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i ryzyko strat materialnych w wyniku nieprawidłowej konserwacji i naprawy bądź ich zaniechania.

- ▶ Nigdy nie przeprowadzać samodzielnie prac konserwacyjnych lub napraw przy produkcie.
- ▶ Zlecić instalatorowi usunięcie usterek i uszkodzeń.
- ▶ Przestrzegać przepisowych cykli konserwacji.

1.11 Ryzyko uszkodzenia spowodowanego korozją wskutek nieodpowiedniego powietrza do spalania oraz powietrza w pomieszczeniu.

Aerozole, rozpuszczalniki, środki czyszczące zawierające chlor, farby, kleje, związki amoniaku, pyły itp. mogą w przypadku niekorzystnych warunków spowodować korozję produktu oraz układu powietrzno-spalinowego.

- ▶ Należy zadbać, aby powietrze do spalania nie zawierało fluoru, chloru, siarki, pyłu itp.
- ▶ Zadbać, aby w miejscu ustawienia nie były przechowywane żadne substancje chemiczne.

1.12 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez zwapnienie

W produktach przygotowujących ciepłą wodę, przy twardości wody powyżej 3,57 mol/m³ istnieje niebezpieczeństwo osadzania się kamienia.

- ▶ Ustawić temperaturę wody na maks. 50 °C.



1 Bezpieczeństwo

1.13 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz

- ▶ Należy zadbać, aby instalacja grzewcza na wypadek mrozu zawsze była włączona i aby była zapewniona odpowiednia temperatura we wszystkich pomieszczeniach.
- ▶ Jeżeli nie można zagwarantować prawidłowej eksploatacji, należy zlecić instalatorowi opróżnienie instalacji grzewczej.



Wskazówki dotyczące dokumentacji 2

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

2.3 Zakres stosowalności instrukcji

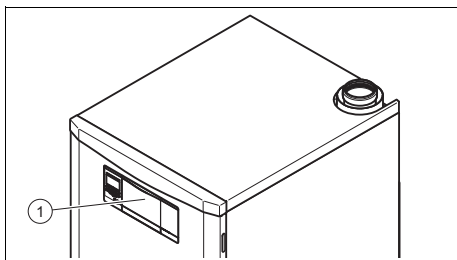
Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

Produkt - numer artykułu

VKK 186/5 INT ecoVIT	0010019519
VKK 256/5 INT ecoVIT	0010019520
VKK 356/5 INT ecoVIT	0010019521
VKK 486/5 INT ecoVIT	0010019522

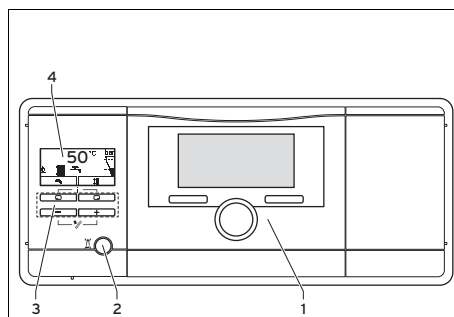
3 Opis produktu


3.1 Widok z przodu



- 1 Elementy obsługowe

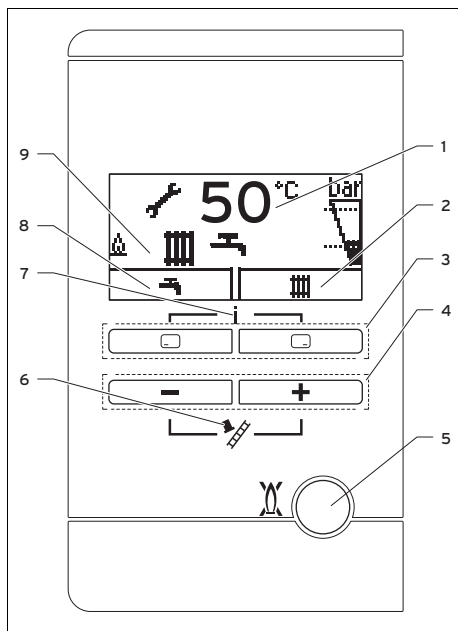
3.2 Elementy obsługowe



- 1 Wbudowany regulator (wypośażenie dodatkowe)
- 2 Przycisk gotowości i przycisk do kasowania zakłóceń, RESET 
- 3 Przyciski obsługowe
- 4 Wyświetlacz

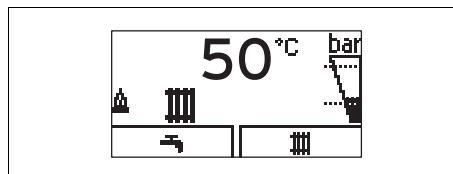
3 Opis produktu

3.3 Pulpit sterowania pracą urządzenia



- | | |
|---|---|
| <p>1 Aktualna temperatura zasilania instalacji grzewczej, ciśnienie w instalacji, tryb pracy, kod usterki lub informacje uzupełniające</p> <p>2 Aktualna funkcja prawego przycisku wyboru</p> <p>3 Lewy i prawy przycisk wyboru</p> | <p>4 Przycisk i </p> <p>5 Przycisk gotowości i kasowania zakłóceń, RESET</p> <p>6 Tryb kominiarza (tylko dla kominiarzy!)</p> <p>7 Dostęp do menu z dodatkowymi informacjami</p> <p>8 Aktualna funkcja lewego przycisku wyboru</p> <p>9 Aktywny stan pracy</p> |
|---|---|

3.4 Ekran podstawowy



Ekran podstawowy sygnalizuje aktualny stan produktu. Po naciśnięciu przycisku wyboru, na wyświetlaczu ukazuje się aktywna funkcja.

To, które funkcje są dostępne, zależy od tego, czy do produktu jest podłączony regulator.







Do ekranu podstawowego można wrócić:

- naciskając i wychodząc z ekranów wyboru
- nie naciskając przez ponad 15 minut żadnego przycisku.








Gdy pojawi się komunikat o błędzie, ekran podstawowy przełączy się na komunikat o błędzie.



3.5 Wskazywane symbole

Sym-bol	Znaczenie	Objaśnienie
	Prawidłowa praca palnika	Palnik włączony
	Aktualne ciśnienie w instalacji grzewczej Przerywane linie oznaczają dopuszczalny zakres	<ul style="list-style-type: none"> - Wskazanie ciągłe: ciśnienie napełnienia w dopuszczalnym zakresie - Miga: ciśnienie napełnienia poza dopuszczalnym zakresem


Sym-bol	Znaczenie	Objaśnienie
	Przygotowywanie ciepłej wody aktywne	<ul style="list-style-type: none"> – ciągle włączony: ładowanie zasobnika dopuszczone – miga: palnik włączony w trybie pracy grzałki zasobnika
	Tryb ogrzewania aktywny	<ul style="list-style-type: none"> – Wskazanie ciągle: zapotrzebowanie ciepła trybu ogrzewania – Miga: palnik włączony w trybie ogrzewania
	Wymagana jest konserwacja	Informacje dotyczące komunikatu o przeglądach są podane w „Monitoringu”
	Tryb letni aktywny Tryb ogrzewania jest wyłączony	
	Czas blokady palnika aktywny	Zapobiega częstemu włączaniu i wyłączaniu (zwiększa trwałość produktu).
 F.XX	Usterka produktu	Pojawia się zamiast ekranu podstawowego.

3.6 Zasada obsługi

Element obsługi	Działanie
	<ul style="list-style-type: none"> – Ustawianie temperatury ciepłej wody – Anulowanie aktywowania trybu pracy – Anulowanie zmiany wartości nastawczej – Przejście o jeden ekran wyboru w górę
	<ul style="list-style-type: none"> – Ustawianie temperatury zasilania instalacji grzewczej – Odczyt ciśnienia w instalacji – Aktywowanie trybu pracy – Potwierdzenie wartości nastawczej – Przejście o jeden ekran wyboru w dół
 + 	– Otworzenie menu
 lub 	– Zmniejszenie lub zwiększenie wartości nastawczej
	– Przewijanie wpisów menu

Aktualna funkcja przycisków  i  wyświetla się na ekranie.

Wartości, które można ustawiać, zawsze migają.

Zmianę wartości trzeba zawsze potwierdzić. Dopiero wtedy zostaje zapisane nowe ustawienie. Za pomocą  w każdej chwili można przerwać wykonywaną czynność.

3.7 Poziomy obsługi


W produkcie występują dwa poziomy obsługi.

- Ekran roboczy wskazuje najważniejsze informacje i umożliwia ustawienia niewymagające specjalnej wiedzy.
- Menu dla instalatora może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dysponujące fachową wiedzą i jest chronione kodem.

4 Eksploatacja

3.8 Dane na tabliczce znamionowej

Tabliczka znamionowa jest zamocowana z tyłu skrzynki elektronicznej i z tyłu produktu.

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
Numer seryjny	dla celów identyfikacyjnych; cyfry od 7 do 16 = numer katalogowy produktu
VKK...	Gazowy kocioł grzewczy Vaillant
18	Moc w kW
6	z techniką kondensacyjną
/5	Seria produktu
ecoVIT	Nazwa produktu
2H, G20 - 20 mbar (2,0 kPa)	Fabryczna grupa gazu i ciśnienie przyłączone gazu
Kat. (np. I _{2H})	Kategoria urządzenia
Typ (np. C ₃₃)	Dopuszczone rodzaje urządzeń gazowych
Qn	Zakres obciążenia cieplnego
Pn	Zakres znamionowej mocy cieplnej
PMS (np. 3 bar (0,3 MPa))	Dopuszczalne nadciśnienie całkowite
T _{max.} (np. 85 °C)	Maks. temperatura zasilania
NOx	Klasa NOx
230 V 50 Hz	Przyłącze elektryczne
(np. 40) W	Maks. pobór mocy elektrycznej
IP (np. 20)	Stopień ochrony
	Przeczytać instrukcję!



Wskazówka

Należy sprawdzić, czy produkt jest zgodny z grupą gazów w miejscu ustawienia.

3.9 Numer seryjny

Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej.

3.10 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

4 Eksploatacja

4.1 Otwieranie zaworów odcinających

1. Poprosić instalatora, który zainstalował produkt, o objaśnienie położenia oraz sposobu obsługi zaworów odcinających.
2. Otworzyć zawór odcinający gazu do oporu.
3. Sprawdzić, czy otwarte są zawory odcinające zasilania i powrotu instalacji grzewczej, jeżeli są one zamontowane.

4.2 Włączanie produktu

1. Włączyć produkt włącznikiem głównym założonym przez instalatora obok produktu.
 - ◁ Po włączeniu produktu włącza się również wyświetlacz. Po kilku sekundach produkt jest gotowy do pracy.

Warunki: Mimo włączonego głównego wyłącznika ekran jest cały czas ciemny

- ▶ Nacisnąć krótko (< 3 sekundy) przycisk do kasowania zakłóceń, RESET.

4.3 Kontrola ciśnienia napełnienia instalacji grzewczej

1. Raz w miesiącu sprawdzać, czy ciśnienie w instalacji obiegu grzewczego wyświetlane na ekranie mieści się w następującym przedziale:
 - Ciśnienie napełnienia: 0,1 ... 0,2 MPa (1,0 ... 2,0 bar)
2. Jeśli ciśnienie w instalacji jest za niskie, należy uzupełnić wodę.
3. W przypadku częstych strat ciśnienia należy zlecić zdiagnozowanie przyczyny strat wody grzewczej i naprawę. Powiadomić o tym instalatora.

4.4 Napełnianie instalacji grzewczej



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych wskutek wody grzewczej przyspieszającej korozję, zawierającej środki chemiczne lub o dużej twardości!

Nieodpowiednia woda wodociągowa uszkadza uszczelki i przepony, zapycha podzespoły produktu, przez które przepływa woda, zapycha instalację grzewczą i powoduje jej głošną pracę.

- ▶ Napełniać instalację grzewczą wyłącznie wodą grzewczą odpowiedniej jakości.
- ▶ Z razie wątpliwości należy skonsultować się z instalatorem.





Wskazówka




Instalator wpisuje do książki instalacji pierwsze napełnienie, ewentualne dodatkowe napełnienia oraz wyniki regularnej kontroli jakości wody.

1. Poprosić instalatora o wskazanie pozycji zaworu napełniającego.
2. Połączyć zawór napełniający z dopływem wody, w miarę możliwości z zaworem zimnej wody, zgodnie ze wskazówkami instalatora.
3. Otworzyć wszystkie zawory grzejników (zawory termostatyczne) instalacji grzewczej.
4. Otworzyć zawór zimnej wody.
5. Powoli odkręcać zawór napełniania.
6. Dolewać wody, aż zostanie osiągnięte wymagane ciśnienie w instalacji.
7. Zamknąć zawór zimnej wody.
8. Odpowietrzyć wszystkie grzejniki.
9. Następnie sprawdzić ciśnienie w instalacji na wyświetlaczu.
10. W razie potrzeby jeszcze raz dolać wody.
11. Zamknąć zawór do napełniania.



4.5 Ustawianie temperatury ciepłej wody

1. Nacisnąć  ().
- ◁ Na wyświetlaczu pojawia się migająco ustawiona temperatura ciepłej wody.

Warunki: Nie jest podłączony regulator


- ▶ Zmienić temperaturę ciepłej wody przy pomocy  lub .
- ▶ Potwierdzić za pomocą .

Warunki: Regulator podłączony

- ▶ Ustawić maksymalną możliwą temperaturę ciepłej wody na produkcie za pomocą .
- ▶ Potwierdzić przyciskiem .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę ciepłej wody na regulatorze (→ instrukcja obsługi regulatora).

4 Eksploatacja

4.6 Ustawianie temperatury zasilania instalacji grzewczej




1. Nacisnąć  (III).
 - ◁ Na wyświetlaczu pojawia się wartość zadana temperatury zasilania instalacji grzewczej.



Wskazówka

Instalator dopasował ewentualnie maksymalną możliwą temperaturę.

Warunki: Nie jest podłączony regulator

- ▶ Ustawić żądaną temperaturę wody grzewczej na zasilaniu za pomocą  lub .
- ▶ Potwierdzić przyciskiem .





Warunki: Regulator podłączony

- ▶ Ustawić żądaną temperaturę wody grzewczej na zasilaniu na regulatorze (→ instrukcja obsługi regulatora).

4.7 Wyłączanie funkcji produktu

4.7.1 Wyłączanie trybu ogrzewania (tryb letni)

Warunki: Nie jest podłączony regulator

- ▶ Aby wyłączyć tryb ogrzewania, ale pozostawić działające podgrzewanie wody, należy nacisnąć .
 - ◁ Na wyświetlaczu pojawia się wartość temperatury zasilania instalacji grzewczej.
- ▶ Ustawić temperaturę wody grzewczej na zasilaniu przy pomocy  na **off**.
- ▶ Potwierdzić przyciskiem .
 - ◁ Tryb ogrzewania jest wyłączony.
 - ◁ Na wyświetlaczu pojawia się symbol .

Warunki: Regulator podłączony

- ▶ Wyłączyć tryb ogrzewania na regulatorze (→ Instrukcja obsługi regulatora).

4.8 Ochrona instalacji grzewczej przed mrozem

4.8.1 Funkcja ochrony przed zamarzaniem



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych wskutek mrozu!

Funkcja ochrony przed zamarzaniem nie ma możliwości zagwarantowania przepływu przez całą instalację grzewczą, co może skutkować zamarznięciem elementów instalacji grzewczej i ich uszkodzeniem.

- ▶ Zadbaj, aby podczas nieobecności domowników w okresie mrozów instalacja grzewcza pozostała włączona i aby pomieszczenia były podgrzewane do odpowiedniej temperatury.



Wskazówka

Aby funkcje zabezpieczające przed mrozem były nadal aktywne, należy włączać i wyłączać produkt przy pomocy regulatora, jeżeli jest on zainstalowany lub użyć funkcji gotowości.

Jeśli w trybie gotowości temperatura wody grzewczej na zasilaniu przy włączonym głównym wyłączniku spadnie poniżej 5 °C, produkt uruchomi się i podgrzeje wodę obiegową na stronie ogrzewania do ok. 30 °C.

Jeśli temperatura w zasobniku c.w.u. z czujnikiem temperatury spadnie poniżej 5 °C, to zasobnik zostanie podgrzany do 10 °C.

4.8.2 Opróżnianie instalacji grzewczej

Inną możliwością ochrony przed mrozem podczas długotrwałego wyłączenia jest całkowite opróżnienie produktu.

- ▶ Proszę zwrócić się w tym celu do autoryzowanego instalatora.

5 Usuwanie usterek

5.1 Rozpoznawanie i usuwanie usterek

- ▶ W przypadku wystąpienia w produkcji problemów eksploatacyjnych, wtedy można pewne punkty samodzielnie sprawdzić w tabeli znajdującej się w załączniku.

Rozpoznawanie i usuwanie usterek (→ strona 17)

- ▶ Jeżeli produkt po sprawdzeniu na podstawie tabeli nie działa niezawodnie, należy zwrócić się do instalatora, aby usunął problem.

5.2 Wyświetlanie kodu błędu

Kody usterek mają pierwszeństwo przed wszystkimi innymi wyświetlanymi wskazaniami. Jeśli jednocześnie wystąpi kilka błędów, będą wyświetlane na zmianę po dwie sekundy.

- ▶ Jeżeli produkt sygnalizuje kod błędu (F.xx), należy zwrócić się do instalatora.

6 Konserwacja i pielęgnacja

6.1 Konserwacja

Warunkiem trwałej gotowości do pracy i gotowości działania, niezawodności i długiej trwałości produktu są jego coroczne przeglądy oraz konserwacja produktu co dwa lata, wykonana przez instalatora.

6.2 Pielęgnacja produktu



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych wskutek niewłaściwych środków czyszczących!

- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.

- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.

6.3 Sprawdzanie przewodu odpływowego kondensatu i syfonu odpływowego

Przewód odprowadzania kondensatu oraz syfon muszą być zawsze drożne.

- ▶ Regularnie kontrolować przewód odpływowy kondensatu oraz syfon pod kątem nieprawidłowej pracy, a zwłaszcza zapchania.

W przewodzie odpływowym kondensatu oraz syfonie nie mogą być widoczne ani wyczuwalne żadne przeszkody.

- ▶ W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, zlecić instalatorowi ich usunięcie.

7 Wycofanie z eksploatacji

7 Wycofanie z eksploatacji

7.1 Okresowe wyłączenie produktu



Ostrożnie! Ryzyko strat materialnych wskutek mrozu!

Urządzenia chroniące przed mrozem i urządzenia monitorujące są aktywne, gdy nie nastąpiło odłączenie od sieci elektrycznej, produkt jest włączony włącznikiem głównym zainstalowanym przez instalatora oraz zawór odcinający gaz jest otwarty.

- ▶ Produkt należy tymczasowo wyłączać z eksploatacji jedynie wtedy, gdy nie można spodziewać się mrozu lub też podczas krótkotrwałego wyłączenia z eksploatacji należy korzystać z funkcji gotowości.

- ▶ Wyłączyć produkt włącznikiem głównym zainstalowanym przez klienta.
 - ◁ Po wyłączeniu produktu również gaśnie wyświetlacz.

W przypadku dłuższego wyłączenia z eksploatacji (np. urlop) należy dodatkowo zamknąć zawór odcinający gaz.

7.2 Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji

- ▶ Zlecić instalatorowi ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji.

8 Recykling i usuwanie odpadów

- ▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.

9 Gwarancja i serwis

9.1 Gwarancja

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

9.2 Serwis techniczny

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 08 01 80 44 44

Załącznik

A Wartości ustawiane - przegląd

Wartości ustawiane	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Tryb ogrzewania					
Temperatura wody grzewczej na zasilaniu	aktualna wartość		°C	1	40
	30	75 ¹⁾			
Tryb ciepłej wody					
Temperatura ciepłej wody użytkowej	aktualna wartość		°C	1	60
	35	65 ²⁾			
1) Instalator może zwiększyć wartość maksymalną do 85 °C.					
2) Instalator może zwiększyć wartość maksymalną do 70 °C.					

B Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Brak ciepłej wody, ogrzewanie jest zimne, produkt nie uruchamia się	Zamknięty zawór odcinający gazu w budynku	Otworzyć zawór odcinający gazu w budynku
	Wyłączono zasilanie elektryczne w budynku	Włączyć zasilanie elektryczne w budynku
	Produkt znajduje się w trybie gotowości	Naciśnięciu krótko przycisku do kasowania zakłóceń, RESET
	zainstalowany przez klienta włącznik główny jest wyłączony.	włączyć zainstalowany przez klienta włącznik główny
	Ustawienie temperatury zasilania instalacji grzewczej jest za niskie, lub ustawiono „Ogrzewanie wyłącz.“ i/lub temperatura ciepłej wody są ustawione na zbyt niską wartość.	Ustawić żadaną temperaturę zasilania instalacji grzewczej i/lub żadaną temperaturę ciepłej wody użytkowej.
	Za niskie ciśnienie napełniania w instalacji grzewczej	Dolać wody do instalacji grzewczej
	Zapowietrzona instalacja grzewcza	Odpowietrzyć grzejniki Jeżeli problem się powtarza: powiadomić instalatora
Usterka podczas procesu zapłonu Sygnalizacja: F28 lub F29	Naciśnięciu przycisku do kasowania zakłóceń, RESET przez ponad 3 sekundy Jeśli problem po trzech próbach usunięcia zakłócenia występuje nadal, wtedy wezwać instalatora. Jeżeli problem się powtarza: powiadomić instalatora	

Załącznik

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Tryb ciepłej wody działa bez zarzutu; ogrzewanie nie uruchamia się	Brak zapotrzebowania ciepła z regulatora	Sprawdzić program czasowy w regulatorze i ew. skorygować Sprawdzić temperaturę pokojową i ew. skorygować zadaną temperaturę pokojową („Instrukcja eksploatacji regulatora”).
	Za nisko ustawiona temperatura zasilania instalacji grzewczej lub nastąpiło ustawienie "Ogrzewanie wyłącz."	Ustawianie żądanej temperatury wody grzewczej na wlocie
	Zapowietrzona instalacja grzewcza	Odpowietrzyć grzejniki Jeżeli problem się powtarza: powiadomić instalatora
brak ciepłej wody, tryb ogrzewania bezusterkowy.	Za nisko ustawiona temperatura ciepłej wody lub nastąpiło ustawienie "Ciepła woda wyłącz."	Ustawić temperaturę ciepłej wody na żądaną wielkość
Ślady wody pod produktem lub obok niego	Zablokowany przewód odpływowy kondensatu	Kontrola przewodu odpływowego kondensatu i oczyszczenie w razie potrzeby
	Nieszczelność instalacji lub produktu	Powiadomienie instalatora
Na ekranie wyświetla się reset	Usterka	Naciśnięcie przycisku do kasowania zakłóceń, RESET przez ponad 3 sekundy, odczekanie pięć sekund; jeśli zakłócenie działania występuje nadal, powiadomić instalatora
Sygnalizacja ciśnienia miga	Niedobór wody w instalacji	Uzupełnić wodę w instalacji Jeżeli problem się powtarza: powiadomić instalatora
Sygnalizacja ciśnienia miga	Za wysokie ciśnienie w instalacji	Odpowietrzyć grzejnik Jeżeli problem się powtarza: powiadomić instalatora
Na ekranie wyświetla się  F.XX	Komunikat usterki	Powiadomienie instalatora

0020222589_00 || 13.11.2015

Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.

Al. Krakowska 106 || 02-256 Warszawa

Tel. 022 323 01 00 || Fax 022 323 01 13

Infolinia 08 01 80 44 44

vaillant@vaillant.pl || www.vaillant.pl

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.